

LIGJ
Nr. 113/2017

**PËR RATIFIKIMIN E DOKUMENTEVE NDRYSHUESE TË MARRËVESHJES SË HUAS
NDËRMJET SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE
ZHVILLIM (IBRD), PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT TË MODERNIZIMIT TË
ASISTENCËS SOCIALE, RATIFIKUAR ME LIGJIN
NR. 84/2012**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pikat 1 dhe 2, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohen dokumentet ndryshuese të marrëveshjes së huas ndërmjet Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD), për financimin e projektit të modernizimit të asistencës sociale, ratifikuar me ligjin nr. 84/2012, sipas teksteve që i bashkëlidhen këtij ligji dhe janë pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 14.12.2017

Shpallur me dekreten nr. 10704, datë 26.12.2017, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta

Banka Botërore Zyra e Grupit të Bankës
 Botërore
IBRD-IDA - Grupi i Praterstrasse 31/21
Bankës Botërore Vienna, Austria, 1020

Ellen Goldstein
Drejtoreshë për Vendlin, Rajonin e Ballkanit
dhe Azisë Qendrore

6 shkurt 2017

Sh.t. Arben Ahmetaj
Ministër i Financave
Ministria e Financave
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit"
Nr. 4, Tiranë
Republika e Shqipërisë

Lënda: Republika e Shqipërisë: Projekti për Modernizimin e Asistencës Sociale
(Numri i Huas: 8141-AL)
Zgjatje e datës së mbylljes

Shkëlqesi,
I referohemi Marrëveshjes së Huas (Marrëveshja), të datës 6 qershor 2012, ndërmjet Republikës së

Shqipërisë (Huamarrësi) dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore), për projektin e lartpërmendur dhe letrës suaj të datës 26 janar 2017, me anë të së cilës i kërkon Bankës Botërore të zgjasë datën e mbylljes së huas të titulluar më sipër, të parashikuar sipas Marrëveshjes së Huas.

Kam kënaqësinë t'ju informoj se Banka Botërore ka përcaktuar datën 31 dhjetor 2018, si datë të mëvonshme për qëllimet e seksionit IV.B.4, të skedulit 2 të Marrëveshjes së Huas.

Me respekt,

Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim

Nga _____

Ellen Goldsetin

Drejtoreshë për Vendlindjen, Rajonin e Ballkanit

Perëndimor, Evropës dhe Azisë Qendrore

Tel.: +43 (1) 2170 782

Fax: +43 (1) 2170 701

Maryam Salim
Menaxhere
Zyra e Bankës
Botërore, Shqipëri
Rajoni i Evropës dhe
Azisë Qendrore

Rruga "Ibrahim Rugova"
Vila nr. 34,
Tiranë, Shqipëri
Tel.: (355) 42280 650/51
Faks: (355) 42240 590
Email: Msalim
1@worldbank.org
14 gusht 2017

Sh.s. Helga Vukaj

Ministër i Financave

Ministria e Financave

Bulevardi "Dëshmorët e Kombit"

Nr. 4, Tiranë

Republika e Shqipërisë

Lënda: Republika e Shqipërisë: Kredia nr. 8141-AL
Projekti i Modernizimit të Asistencës Sociale
Korrigjim

Shkëlqesi,

I referohemi Marrëveshjes së Huas për Projektin e Modernizimit të Asistencës Sociale ndërmjet Republikës së Shqipërisë (Huamarrësi) dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka), të datës 6 qershor 2012, të ndryshuar (Marrëveshja e Huas), për kredinë e lartpërmendur (Huamarrësi).

Vërejmë se në ndryshimin e Marrëveshjes së Huas, të datës 16 maj 2016 (Amendamenti), janë përjashtuar pa dashje taksat nga shpenzimet që financohen nga të ardhurat e Huas. Duke pasur parasysh këtë, lutemi gjeni më poshtë tabelën e korrigjuar që do të zëvendësojë tabelën sipas seksionit IV.A.2, të shtojcës 2 të Marrëveshjes së Huas:

Kategoria	Shuma e huas së alokuar (shprehur në euro)	Përqindja e shpenzimeve (për t'u financuar)
1. Pagesa për programin e shpenzimeve të miratuara në kuadër të pjesës 1 të projektit	35,115,000	Shuma e treguesve të lidhur me disbursimin e përcaktuar në shtojcën e programit 2 të kësaj marrëveshjeje
2. Shërbimet e konsulentëve në kuadër të pjesës 2 të projektit dhe kostot operative	2,790,000	100%
3. Tarifa fillestare	95,000	Shuma e pagueshme në bazë të seksionit 2.03 të kësaj marrëveshjeje në përputhje me seksionin 2.07(b) të kushteve të përgjithshme
SHUMA TOTALE	38,000,000	

Ky korrigjim hyn në fuqi që nga data e kësaj letre. Ne do të vlerësonim nëse mund të na dërgoni konfirmimin tuaj sa më të shpejtë për marrjen e kësaj letre.

Me respekt,

Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim

Evis Sulko

Drejtor e Komanduar

Për dijeni: Z. Erjon Luçi, zëvendësministër i Financave

Z. Patrizio Pagano, Drejtor Ekzekutiv, Banka Botërore

